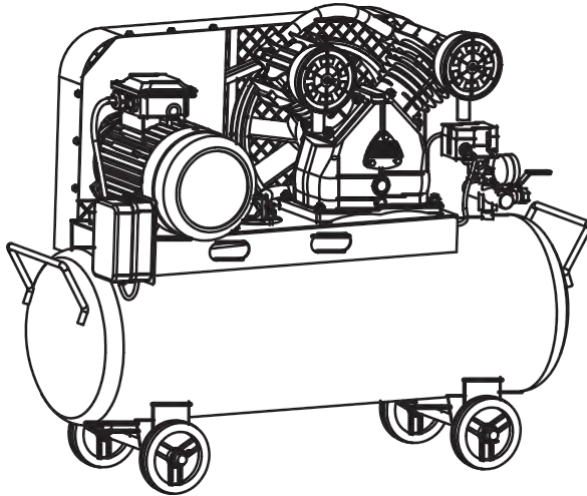




- Manual de utilizare
- User's Guide



 Compresor de aer silentios, fara ulei | pg. 7

 Oil-free silent air compressor | pg. 17

**SV054-105 / SW102-170**



**Italia Star Com Due S.R.L.**

 Autostrada Bucuresti-Pitesti, km. 13/2, Loc. Chiajna, IF

 004/021.433.03.27  info@italiastar.ro

 [www.italiastar.ro](http://www.italiastar.ro)



# CERTIFICAT DE GARANTIE

Seria AA Nr. \_\_\_\_\_

Nume marca produs: \_\_\_\_\_

Model : \_\_\_\_\_

Seria nr.: \_\_\_\_\_

Accesorii: \_\_\_\_\_

Vanzator: \_\_\_\_\_

Semnatura si stampila: \_\_\_\_\_

Cumparator: \_\_\_\_\_

Adresa : \_\_\_\_\_

Data cumpararii: \_\_\_\_\_

Semnatura/stampila: \_\_\_\_\_

DISTRIBUITOR: .....

NUME: .....

ADRESA: .....

***Prin prezenta confirm ca am primit produsul in perfecta stare de functionare impreuna cu ghidul de utilizare in limba romana si am luat la cunostiinta ca prezentul certificat de garantie este valabil numai insotit de factura de achizitie si de bon fiscal sau chitanta. Daca produsul nu este insotit de prezentul certificat sau garantia este expirata sau anulata de catre service din cauza utilizarii in conditii anormale conform paragrafului 5, reparatia se va efectua cu acordul meu contra cost.***

## CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI

1. **Termenul de garanție** este de **24 luni** pentru persoanele fizice și **12 luni** pentru persoanele juridice, de la data cumpărării produsului și respectiv ale accesoriilor standard aflate în componența sa (cumpărate simultan cu produsul, cele fără de care aparatul nu poate funcționa).

Pentru generatoare garanția este în limita a nu mai mult de 500 ore pentru motoare pe benzină, respectiv 1.500 ore pentru motoare diesel.

2. Garanția se acordă conform legislației române în vigoare la dată cumpărării, se aplică numai dacă aparatul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire) și este valabilă numai însoțită de factură de cumpărare și certificatul de garanție, ambele în original.

3. În cazul defectării în condiții normale de utilizare, pe durata perioadei de garanție, produsul se va repara gratuit, la sediul menționat în acest certificat.

4. Prezentul produs are în componență subansamble electronice și mecanice diverse, care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, exploatare, întreținere și reparație prevăzute în manualul de utilizare. Consumabilele nu beneficiază de garanție.

5. Situații care duc la ieșirea din garanție a produsului:

- Nerespectarea condițiilor de manipulare, transport, păstrare, instalare, punere în funcțiune, exploatare și întreținere prevăzute în manualul de utilizare sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România;
- Documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost deteriorate/modificate sau sunt ilizibile;
- Aparatul prezintă deteriorări cauzate de accidente mecanice, lovituri, șocuri, patrunderi de lichide, expuneri la foc, utilizare greșită sau neglijență, schimbări ale stării aparatului, păstrarea în condiții improprii – funcționarea repetată în regim de mari diferențe de temperatura care cauzează fenomenul de "condens" intern, expunerea excesivă la umezeală sau radiații solare, neglijență în utilizare, etc.;
- Produsul a fost utilizat împreună cu alte accesorii în afară de celor recomandate de producător.
- Exploatarea excesivă a aparatelor ceea ce poate conduce la arderea motoarelor, etc.





6. Pierderea certificatului de garanție determină ieșirea din garanție a produsului.
7. Necompletarea sau completarea incorectă a certificatului de garanție atrage după sine răspunderea vânzătorului.
8. Perioada de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data predării produsului la service, până la data repunerii în stare de funcționare a produsului. Prolungirea termenului de garanție se înscrie pe certificatul de garanție.
- 9. Durata medie de utilizare a produsului este de 3 ani.** Italia Star Com Due S.R.L. asigură contra cost reparații în afara perioadei de garanție, sau dacă produsul a ieșit din garanție, pe toată durata medie de utilizare a produsului.
10. Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română. Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea șuruburilor și sigiliilor produsului.
11. Garanția furnizată nu afectează drepturile statutale ale consumatorului prin legislația aplicabilă în vigoare (legea 449/2003; OG 21/1992) și nici drepturile consumatorului în raport cu dealer-ul care decurge din contractul de vânzare cumpărare.
12. Pentru toate utilajele de tencuit/șapă/beton precum și pompele de lavabil/material composite sunt:
- Piese componente și/sau ansamblurile care intră în contact cu lavabilul sau materialul compozit NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE, acestea se încadrează la capitolul CONSUMABILE;
  - Durata/viața de utilizare a acestora este influențată de calitatea lavabilului/materialului compozit cât și de mentenanță, curățarea zilnică a elementelor (valve/supape de amorsare, filtre corp pompă și mâner pistol spray-ere) care intră în contact cu materialul utilizat precum și ungerea zilnică a elementelor mecanice aflate în mișcare acolo unde este prevăzută cu pompa/mecanism de ungere sau orificiu de ungere.
13. Pentru toate utilajele electrice NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE piesele și subansamblele electrice/electronice care utilizate la o subtensiune de lucru, alta decât cea recomandată/indicată pe utilaj și alimentate, fiind cu prelungitoare-prelungitoare tambur mai mari de 10 m și cu o secțiune de cablu mai mică de 2,5 mm! Acolo unde alimentarea este trifazică și lipsa uneia din faze sau a împământării/nul de lucru, duce la distrugerea elementelor de comandă și/sau a motorului electric.
14. Clientul are obligația de a asigura mentenanța zilnică a utilajelor cu motoare termice prin curățarea filtrului de aer, respectiv verificarea nivelului de ulei motor și a uleiului din redactor.

**\*CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ESTE TRANSMISIBIL!**

## Service Autorizat

Nume: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

e-mai \_\_\_\_\_





# ITALIA STAR COM DUE SRL

Sediul social: Str. Sf. Maria nr. 65, et. 3, Sector 1, Bucuresti - Romania.  
 Punct de lucru: Autostrada Bucuresti - Pitesti, km. 13.2 loc. Chiajna, Ilfov - Romania  
 CUI: RO8955925, Nr. Reg. Com.: J40/9501/1996  
 Unicredit Triac Bank - suc. Ghencea IBAN RO35BACX0000 0009 1320 9000  
 www.italiastar.ro; info@italiastar.ro; Tel: 004/021-433.03.27; Fax: 004/021-433.03.26

**DECLARATIE DE CONFORMITATE  
 DECLARATION OF CONFORMITY  
 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**



**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ  
 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Producator si titularul fisiei tehnice: - Manufacturer and holder of the technical file: - Fabricante e detentore del fascicolo tecnico: - производител и притежател на техническото досие: - Fabricante y el titular del expediente técnico: - A muszaki dokumentáció gyártója és birtokosa

## Chongqing Cameo Gasoline Engine Co., Ltd.

Adresa: - Address: - Indirizzo: - Адрес: - Dirección: - Cím: No.11, Jinyun Road, Beibei District, Chongqing P.R.China

**SENCI** <sup>®</sup> *Prin prezenta declaram ca echipamentul - Herewith we declare that the machine - Dichiaro che il prodotto - С настоящото декларираме, че машината - Ezennel kijelentjük, hogy a gép*

Compresor de aer silentios, fara ulei

Oil-free silent air compressor

Compressore d'aria silenzioso senza olio

SC012-015

SC020-015

Безшумен въздушен компресор без масло

Olajmentes csendes légkompresszor

Seria / Nr

Serial number

Matricola N°

Серийн номер

Sorozatszám

In conformitate cu toate conditiile cerute de

Complies with the provisions of the Directive

E' conforme ai requisiti delle Directive

2006/42/EC

В съответствие с разпоредбите на директивата

Rendelkezéseinek megfelel az irányelv

Totodata sunt aplicate urmatoarele norme armonizate

The following national technical standards and specifications have been used

Inoltre dichiara che sono state applicate le seguenti altre direttive

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 1012-1:2010

Следните национални технически стандарти и спецификации са били използвани

Az alábbi nemzeti szabványok és előírások figyelembevételével

Emis la - Emitted at - Rilasciato - изпускани в - Emittált

29.07.2020

Semneaza - Signs - Segni - знак - Aláírás

Xiao Ming

Legal representative

Acest document reprezinta traducerea din limba engleza a a certificatului CE emis de producator, care se gaseste in manualul de utilizare al echipamentului

This document is a translation from English of the CE certificate issued by the manufacturer, which is found in the user manual of equipment.

Questo documento è una traduzione dall'inglese del certificato CE rilasciato dal costruttore, che si trova nel manuale utente delle apparecchiature.

Този документ е превод от английски на CE сертификат, издаден от производителя, който се намира в инструкцията за употреба на оборудването.

Jelen dokumentum az angol CE igazolás alapján készült, melyet a gyártó állított ki, és amely a készülék felhasználói kézikönyvében szerepel

BARTALESI LUCA

Administrator



Italia Star Com Due S.R.L.

004/021.433.03.27

info@italiastar.ro

www.italiastar.ro



# ISET S.r.l. Unipersonale

Sede Legale e Uffici

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN)

Tel. e fax +39 (0)376 598963

www.iset-italia.com commerciale1@iset-italia.com

Cap. soc. i.v.

€ 10.200,00

Cod. Fisc. e P.IVA Reg. Imprese

02 332 750 369

REA

02 332 750 369

Cap. soc. i.v.

MN 0221098

## CERTIFICATE

Certificat - Certificado- Сертификат - Zertifikat - 證書

- 1) **APPLICANT:** (who finally puts the product on the market)  
Chongqing Cameo Gasoline Engine Co., Ltd.  
No.11, Jinyun Road, Beibei District, Chongqing P.R.China
- 2) **CERTIFICATE NO.:** ISETC.000220200729  
**TECHNICAL REFERENCE:** MD-TCF-200708-25730
- 3) **ISET MARK:**



- 4) **CAUTION ABOUT CE MARKING** (Instruction for the Applicant who puts the product on the EU market):



The label of the CE Marking on the left side should be not less than 5mm height. CE Marking and EC Declaration of Conformity are duties for the manufacturer or its applicant who puts the product on the market. This one is responsible to start the CE marking and certification procedure as required by the legislation in force. Only for the products which are compulsorily included into specific Directives or Regulations will be necessary to appoint a Notified Body.

- 5) **TYPE OF PRODUCT:** Air compressor  
**MODEL(S):** SV030-070,SC012-015,SC020-015,SC008-009,SC012-025,SC012-050,SC024-100,SC045-200,  
SC060-300,SF020-025,SF020-050,SF020-100,BHV030-200,HL30200-B,HL20100-B,  
HL30300-B,HL55500-B,HL2050-B,HL30200-B,SH030-100,SH030-300,SC008-005,SC015-005

- 6) **LIST OF DIRECTIVES / REGULATIONS /STANDARDS** (as declared by the manufacturer itself)  
Machinery Directive 2006/42/EC  
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN 1012-1:2010

- 7) **NOTE:** This document is not referred to any evaluation that could be considered as included in the scope of the activities covered by the standard BS EN ISO/IEC 17065:2012 or European Regulation 765/2008.

- 8) **REMARK:** Certificate is issued on voluntary application from the Client and it gives to the applicant the right to use and affix the ISET Mark on their products, even if it doesn't imply any assessment on the safety and compliance of the product. ISET declares that the only scope of the assessment is to verify the existence of the declaration issued by the manufacturer or an applicant under its own responsibilities.

- 9) **DATE OF ISSUE:** 29/07/2020

**EXPIRY DATE:** 28/07/2025

- 10) **SIGNATURE:** Xiao Ming

(On behalf of the Legal representative)





# ISET S.r.l. Unipersonale

Sede Legale e Uffici

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN)

Tel. e fax +39 (0)376 598963

www.iset-italia.com commerciale1@iset-italia.com

Cap. soc. i.v.

Cod. Fisc. e P.IVA Reg. Imprese

REA

Cap. soc. i.v.

€ 10.200,00

02 332 750 369

02 332 750 369

MN 0221098

## CERTIFICATE

Certificat - Certificado- Сертификат - Zertifikat - 證書

- 1) **APPLICANT:** (who finally puts the product on the market)  
Chongqing Cameo Gasoline Engine Co., Ltd.  
No.11, Jinyun Road, Beibei District, Chongqing P.R.China
- 2) **CERTIFICATE NO.:** ISETC.000320200729  
**TECHNICAL REFERENCE:** MD-TCF-200708-25731
- 3) **ISET MARK:**



- 4) **CAUTION ABOUT CE MARKING** (Instruction for the Applicant who puts the product on the EU market):



The label of the CE Marking on the left side should be not less than 5mm height. CE Marking and EC Declaration of Conformity are duties for the manufacturer or its applicant who puts the product on the market. This one is responsible to start the CE marking and certification procedure as required by the legislation in force. Only for the products which are compulsorily included into specific Directives or Regulations will be necessary to appoint a Notified Body.

- 5) **TYPE OF PRODUCT:** Air compressor  
**MODEL(S):** SW040-085, SV054-105, SW102-170, BHW040-300,  
HL30300-3-B, HL30200-3-B, HL100500-3-B, HL75500-3-B
- 6) **LIST OF DIRECTIVES / REGULATIONS /STANDARDS** (as declared by the manufacturer itself)  
Machinery Directive 2006/42/EC  
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN 1012-1:2010
- 7) **NOTE:** This document is not referred to any evaluation that could be considered as included in the scope of the activities covered by the standard BS EN ISO/IEC 17065:2012 or European Regulation 765/2008.
- 8) **REMARK:** Certificate is issued on voluntary application from the Client and it gives to the applicant the right to use and affix the ISET Mark on their products, even if it doesn't imply any assessment on the safety and compliance of the product. ISET declares that the only scope of the assessment is to verify the existence of the declaration issued by the manufacturer or an applicant under its own responsibilities.
- 9) **DATE OF ISSUE:** 29/07/2020 **EXPIRY DATE:** 28/07/2025
- 10) **SIGNATURE:** Xiao Ming

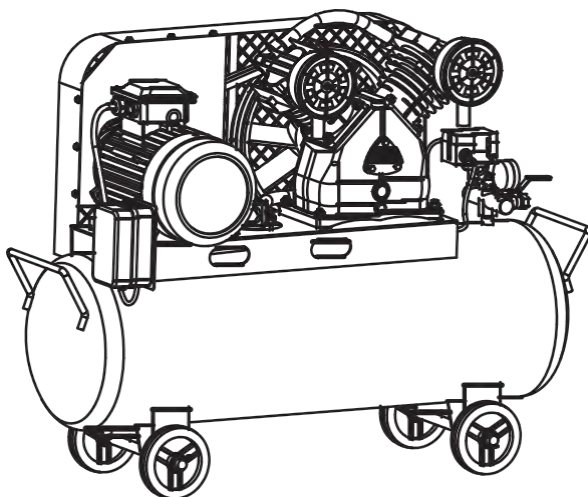
(On behalf of the Legal representative)





# Compresor de Aer

## Instrucțiuni de Utilizare



**Avertisment pentru utilizatori: vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte de utilizare și să-l păstrați cu grijă**



Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro

🌐 [www.italiastar.ro](http://www.italiastar.ro)



**Pentru informarea utilizatorului**

1、 Prezentul manual descrie cum se utilizează compresorul de aer fabricat de companie. Înainte de a instala, asambla sau porni aparatul, este necesar să citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Operarea și întreținerea corespunzătoare a aparatului pot fi efectuate numai după înțelegerea deplină a structurii, funcțiilor și metodelor de funcționare și întreținere ale fiecărei părți a aparatului. Este foarte important să se prelungească durata de viață a aparatului și ca acesta să fie menținut în bună stare de funcționare.

2、 Aparatul nu poate fi întors invers. Compania nu răspunde colectiv sau unilateral pentru nicio daună provocată de utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru nerespectarea principiilor de la capitolul trei.

3、 Această serie de produse aparține categoriei generale de produse mecanice, există multe produse false pe piață, compania nu răspunde pentru problemele de calitate ale produselor care conțin piese originale fabricate de companie.

4、 Datorită îmbunătățirii continue a structurii produsului, după o anumită perioadă de timp conținutul prezentului manual va fi diferit de produsele reale. Pentru consultanță, utilizatorii pot să se adreseze direct departamentului de service sau celui tehnic al companiei.





## Capitolul I Prefață

Mai întâi, vă mulțumim pentru că ați ales compresorul nostru de aer. Pentru a asigura funcționarea eficientă și în siguranță a compresorului de aer și a menține duranța acestuia, citiți cu atenție prezentul manual înainte de utilizare, pentru a utiliza și întreține în mod corect compresorul.

## Capitolul II Prezentare generală

### 2.1 Caracteristici

Compresorul de aer mobil cu răcire pe aer (denumit în continuare compresor de aer) este un nou tip de echipament de furnizare aer, proiectat pentru diferite condiții specifice de climă și mediu și bazat în principal pe pragmatism. Ca și sursă generală de alimentare cu aer, compresorul prezintă următoarele caracteristici remarcabile:

2.1.1 Performant: adoptă cele mai recente sisteme pentru compresoare cu eficiență superioară, proiectate și produse de cei mai mari și mai performanți din punct de vedere tehnologic producători de compresoare din China, la care randamentul energetic este superior fabricanților de produse de uz casnic. Structura supapei de aer adoptă o structură de tip resort/garnitură, care îmbunătățește eficiența supapei de aer clasice cu 8-10% și asigură o economie de curent electric de 20%.

2.1.2 Calitate superioară: fiecare aparat este verificat prin procedee multiple pentru a asigura precizia superioară cerută prin proiectare.

2.1.3 Siguranță: este echipat cu multiple dispozitive de protecție, cum ar fi comutator de presiune și supapă de siguranță, pentru a evita supra-presurizarea în funcționare.

2.1.4 Confort: întregul aparat are un design bine gândit, se poate muta cu ușurință, operarea este simplă, iar întreținerea facilă.

2.1.5 Funcționare uniformă, nivel redus de zgomot, consum redus de carburant, fiabilitate superioară, durată de viață ridicată și costuri de întreținere reduse.

## Capitolul III Principii de funcționare

Compresorul de aer este acționat un motor principal (motor pe benzină sau diesel), mecanismul bielă-manivelă și cuplajul cu tijă transformă mișcarea de rotație a



vibrochenului în mișcare liniară a pistonului, prin deschiderea și închiderea supapelor de admisie și evacuare, aerul atmosferic este comprimat până la presiunea nominală de funcționare și prin supapa cu sens unic este stocat în rezervorul de aer. Dacă este necesară folosirea unei surse de aer, conectați dispozitivul pentru alimentare cu aer la cupla admisiei de aer a aparatului și puneți comutatorul în poziția on.

### Principalii parametri tehnici

Model	Cilindree l/min	Presiune nominală Bar	Putere nominală kw HP		Volum rezervor de aer L	Greutate kg	Obs.
Compresor de aer pe curea cu treaptă unică de comprimare							
SV054-105	786	8	4	5,4	105	90	
SW102-170	1179	8	7,5	10,2	170	120	

Observație: dacă produsul pe care l-ați achiziționat nu se regăsește în modelele de mai sus, vă rugăm să contactați distribuitorul pentru detalii.

Compania își rezervă dreptul să desfășoare acțiuni de cercetare, proiectare și îmbunătățire a produselor și să modifice designul.

## Capitolul IV Instalare și pregătire

### 4.1 Alegerea amplasamentului pentru compresorul de aer:

4.1.1 În locurile fără umiditate, praf și mizerie și unde aerul este curat și bine ventilat, durata de viață a aparatului poate fi prelungită, iar eficiența poate fi îmbunătățită.

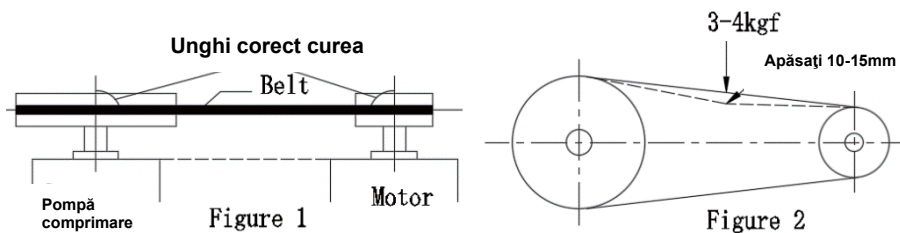
(pentru utilizatorii care au condiții de mediu dificile pe amplasament, cum ar fi topitorii, prelucrări metalice, fabrici de cherestea, fabrici de ciment etc., vă rugăm să verificați și să curățați cu regularitate filtrul de aer.)

4.1.2 Locuri bine iluminate, ușor accesibile pentru verificări și alimentare cu carburant  
Asigurați spațiu pentru întreținere și amplasați aparatul orizontal, cât mai departe de pereți. Partea dinspre curea trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 500mm de perete, astfel încât să nu afecteze efectul de răcire al ventilatorului.

4.2 Prima instalare:

4.2.1 la achiziționarea motorului, pe benzină sau diesel, vă rugăm să achiziționați un produs care corespunde puterii compresorului de aer (kW).

4.2.2 la montarea curelei, vă rugăm să respectați cerințele prezentate în figura 1.



4.2.3 reglați în mod corespunzător întinderea curelei, astfel cum se arată în figura 2.

Apăsăți cu 3-4kgf la mijlocul distanței dintre cele două fulii pentru deplasarea în jos a curelei cu 10-15mm.

(1) în cazul în care cureaua este prea întinsă, sarcina va crește, motorul se va încălzi, iar cureaua se va rupe mai ușor.

(2) în cazul în care cureaua este prea slăbită, aceasta va patina și se va încălzi, se va deteriora, iar turația compresorului de aer va deveni instabilă.

(3) în cazul în care cureaua trebuie înlocuită, trebuie înlocuite toate curelele în același timp, nu una singură, altfel întinderea va fi dezichilibrată.

4.3 cabluri electrice:

4.3.1 cablul de alimentare electrică trebuie să aibă înveliș de cauciuc. Specificațiile tehnice ale cablului trebuie să corespundă puterii nominale a motorului.

4.3.2 tensiunea electrică a sursei de alimentare trebuie verificată înainte de conectare, iar aceasta trebuie să corespundă cu specificațiile tehnice ale motorului. Tensiunea electrică la intrare trebuie să se încadreze în limitele a  $\pm 5\%$  din tensiunea nominală.



4.3.3 atunci când nu folosiți aparatul și nu are cine să-l supravegheze, acesta trebuie scos din priză pentru a evita riscul de incendiu.

4.4 ulei de lubrifiere: (ulei special pentru compresoarele de aer)

4.4.1 lubrifiții pentru compresoare sunt în general de calitate superioară și conțin antioxidanți, nu se oxidează și nu se îngroașă cu ușurință, nu fac spumă, au reziduri reduse de carbon, temperatura de aprindere ridicată ideală, datorită unei game largi de lubrifiții pentru compresoare, de obicei se alege l-dab100 (iarna), l-dab150 (vara). Temperatura optimă de funcționare a uleiului de compresor este între 5°C și 25°C.

4.4.2 nivelul uleiului trebuie menținut până la marcajul cercului roșu din mijlocul vizorului și uleiul trebuie completat până la marcaj.

4.4.2.1 prea mult ulei îngreunează funcționarea normală a aparatului sau poate provoca chiar arderea.

4.4.2.2 în cazul în care cantitatea de ulei este prea mare, vor rezulta deșeuri nedorite și supapa de evacuare va acumula depuneri de carbon și va deteriora întregul aparat.

4.4.2.3 realimentarea cu carburant se face numai atunci când compresorul de aer se oprește.

4.4.2.4 atenție la calitatea uleiului de lubrifiere (cum ar fi puritatea și vâscozitatea uleiului), nu folosiți ulei de lubrifiere vâscos sau alte uleiuri diverse, ulei uzat.

4.5 descriere temperaturi

4.5.1 temperatura normală a mediului în care funcționează compresorul de aer este între -5°C și 35°C, iar altitudinea nu trebuie să depășească 2000 metri.

4.5.2 atunci când presiunea de aspirare a compresorului de aer este de 0,1mpa (presiune absolută) și presiunea finală la evacuare este presiunea nominală la evacuare în condiții normale de funcționare privind temperatura mediului, temperatura efectivă la evacuarea compresorului de aer nu trebuie să depășească 200°C la comprimarea cu un singur aparat, la comprimarea în două etape nu trebuie să depășească 180°C, iar temperatura uleiului de lubrifiere din carter nu trebuie să depășească 70°C.

4.6 schema electrică, diagrama circuitului electric, defecțiuni electrice curente și remedierea acestora:

4.6.1 circuit electric trifazic

1. Schema circuitului electric trifazic: a se vedea figura 3.

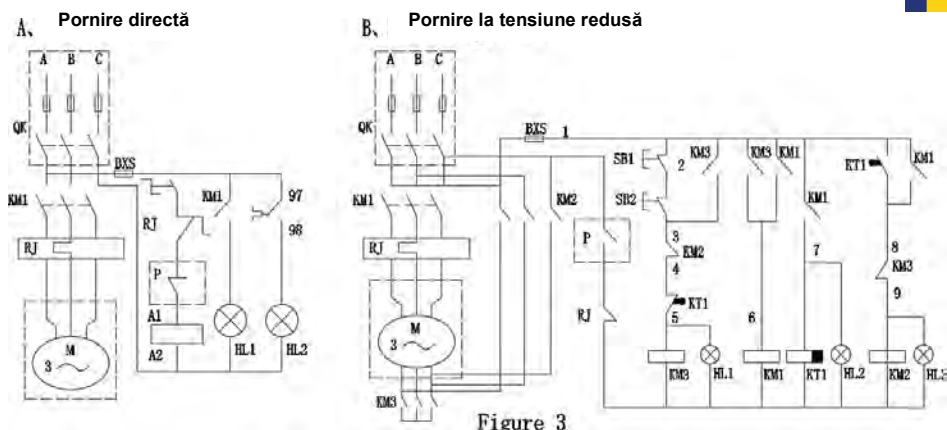


Figure 3

RJ – protecție termică la suprasarcină electrică KM – contactor AC BXS - P – siguranțe  
 comutator presiune QK—comutator extern KT—releu temporizare HL-bec semnalizare

Observație: toate liniile punctate reprezintă cablajul electric de control extern

2. Schema cablajului pentru motorul electric trifazic: a se vedea figura 4

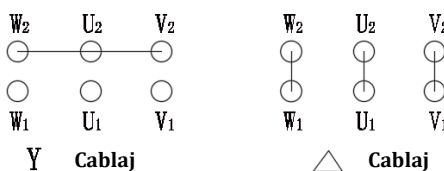


Figure 4

3. Defecțiuni uzuale ale echipamentului electric trifazic și remedierea acestora

Atenție deosebită: defecțiunile electrice trebuie soluționate de un electrician cu experiență, personalul neprofesionist nu trebuie să intervină fără autorizație, altfel pot fi provocate cu ușurință deteriorări ale echipamentului sau vătămări corporale.

(1) motorul nu funcționează:

- 1) comutatorul de presiune aer este blocat sau deteriorat -- resetare sau înlocuire;
- 2) motor ars -- înlocuire motor;
- 3) bobină contactor arsă – înlocuire bobină;

4) suprasarcină protecție releu termic – se află motivul și se elimină.

(2) arderea dispozitivului de comandă

1) verificați specificațiile cablului;

2) scurt-circuit la bobinajul motorului -- înlocuiți motorul;

3) verificați dacă specificațiile dispozitivului de control se potrivesc cu puterea motorului.

#### 4.6.2 circuit electric monofazic

2. Schema circuitului electric la motorul monofazic: a se vedea figura 6

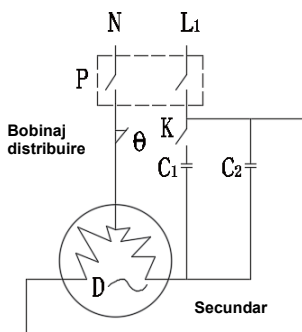


Figure 5

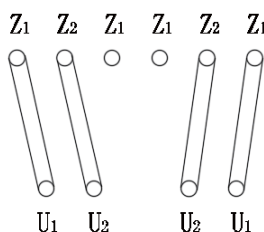


Figure 6

P – comutator presiune K - comutator centrifugal C1 – condensator start – condensator protecție la supraîncălzire C2 – condensator de lucru

#### 3. Defecțiuni uzuale și remedierea acestora:

Atenție deosebită: defecțiunile electrice trebuie soluționate de un electrician cu experiență, personalul neprofesionist nu trebuie să intervină fără autorizație, altfel pot fi provocate cu ușurință deteriorări ale echipamentului sau vătămări corporale.

(1) Motorul nu poate fi pornit:

1) Motor ars -- înlocuire motor;

2) Cablul de alimentare electrică nu este conectat -- verificați și rezolvați;

3) Comutatorul de presiune este deconectat sau defect -- reparație sau înlocuire;

4) Protecția la supraîncălzire a deconectat motorul – aflați motivul și eliminați așteptând să se răcească motorul înainte de pornire.

(2) Motorul are turație mică la pornire și vibrează:

1) Tensiunea electrică a rețelei de alimentare este prea joasă – aflați motivul;



- 2) Rotorul motorului este blocat – verificați și eliminați motivul sau contactați distribuitorul;
  - 3) Bobinajul este ars -- înlocuire;
  - 4) Comutatorul centrifugal al motorului a deconectat motorul -- verificați și eliminați motivul sau contactați distribuitorul;
  - 5) Condensatorul de start sau cel de lucru este defect -- înlocuire;
  - 6) Conexiune greșită a condensatorului de start sau a celui de lucru – se reface conexiunea după cerințe.
- (3) Temperatura motorului este ridicată:
- 1) Defecțiune rotor -- verificare și înlocuire;
  - 2) Defecțiune rulment -- verificare și înlocuire;
  - 3) Sarcina motorului este prea mare – vă rugăm utilizați în condiții nominale.





## Capitolul V Operare

5.1 Înainte de operare, vă rugăm să verificați următoarele elemente:

Observație: compresorul de aer trebuie utilizat în condițiile de lucru specificate.

5.1.1 Verificați strângerea șuruburilor și piulițelor;

5.1.2 Verificați întinderea corespunzătoare a curelei;

5.1.3 Verificați integritatea conductei;

5.1.4 Verificați uleiul lubrifiant;

5.1.5 Verificați cablurile și comutatoarele electrice să corespundă reglementărilor și dacă sunt corecte conexiunile electrice;

5.1.6 Verificați dacă tensiunea electrică de alimentare corespunde cerințelor;

5.1.7 Verificați dacă, cureaua compresorului de aer poate fi mișcată ușor cu mâna (compresorul trebuie oprit pentru siguranță în timpul verificării);

5.1.8 Verificați dacă toate supapele se află în poziția corespunzătoare și în starea corectă deschisă/închisă;

5.1.9 Verificați sistemul și înlăturați corpurile străine;

5.1.10 Deschideți și închideți supapa de drenaj din partea inferioară a rezervorului de aer;

5.1.11 Dacă sistemul este repornit după întreținere, toate accesoriile și indicatoarele aferente întreținerii instalate din motive de siguranță trebuie înlăturate.

5.2 Probleme care necesită atenție la începerea operării:

5.2.1 După verificarea elementelor de mai sus, deschideți complet supapa de evacuare și apăsați butonul de pornire pentru a lăsa aparatul să funcționeze în gol timp de 15 minute, astfel încât să prelungiți durata de viață a compresorului de aer și a motorului principal;

5.2.2 Verificați dacă sensul de rotație corespunde cu cel indicat de săgeata de pe capacul curelei. În caz contrar, vă rugăm să consultați figura 4 sau figura 6

Reconectare;

5.2.3 Dacă nu se aude niciun sunet anormal după pornire, închideți supapa pentru a crește treptat presiunea în rezervorul de aer, până la presiunea prestabilită. După atingerea presiunii setate, comutatorul de presiune întrerupe automat alimentarea electrică și motorul se oprește.

5.3 Reglarea sistemului de control al presiunii:





Atenție deosebită: vă rugăm să apelați la tehnicienii experimentați ai companiei pentru reglaj.

Dacă șurubul de reglare a presiunii este rotit în sens orar, presiunea de lucru va fi mărită, și invers.

#### 5.4 Reglarea supapei de siguranță:

Observație: presiunea de lucru a compresorului nu trebuie să fie mai mare decât presiunea nominală a acestuia. Dacă este necesară reglarea, aceasta trebuie efectuată de tehnicienii experimentați ai companiei, nu de către dumneavoastră.

Presiunea de eliberare a supapei de eliberare este în general reglată la un nivel mai ridicat decât decât presiunea de evacuare de 0,1mpa, astfel încât nu este nevoie de reglaj. Dacă este necesară reglarea presiunii de descărcare a supapei de siguranță din alte motive, slăbiți piulița de blocare a supapei de siguranță și reglați din nou șurubul. Dacă supapa este rotită în sens orar, presiunea de descărcare va fi mărită; dacă supapa este rotită în sens antiorar, presiunea va fi micșorată; după reglarea presiunii de descărcare, strângeți piulița de blocare.

## Capitolul VI Întreținere și verificare

### 6.1 Întreținerea și verificarea curentă:

6.1.1 Vă rugăm să mențineți curățenia aparatului;

6.1.2 Supapa de drenaj a rezervorului de aer trebuie deschisă o dată pe zi pentru drenarea uleiului și a apei și o dată la patru ore în medii cu umiditate ridicată.

6.1.3 Verificați nivelul uleiului de lubrifiere o dată pe zi, pentru a vă asigura că este ulei suficient pentru compresorul de aer;

6.1.4 Curățați sau înlocuiți filtrul de aer la fiecare 15 zile (elementul filtrant este consumabil);

6.1.5 verificați din când în când strângerea șuruburilor la diferite piese;

6.1.6 vă rugăm schimbați uleiul lubrifiant la 50 de ore sau o săptămână după prima operare și schimbați uleiul lubrifiant la fiecare 500 de ore (în cazul unor medii de utilizare dificile, schimbați uleiul la fiecare 150 de ore) și schimbați uleiul lubrifiant o dată la fiecare 36 de ore după operare.

6.1.7 Demontați și curățați supapele de aer după 500 de ore (sau jumătate de an) de utilizare.

6.1.8 Vă rugăm să curățați toate piesele aparatului o dată pe an;





6.1.9 Toate dispozitivele de protecție, cum ar fi scuturile și indicatoarele de avertizare, trebuie verificate periodic;

6.1.10 Verificați periodic dispozitivul de eliberare a presiunii, dispozitivul de oprire pentru protecție, manometrul de presiune (la șase luni) și sensibilitatea supapei de siguranță a compresorului de aer pentru a vă asigura că acesta se află în stare normală de funcționare;

6.1.11 Piese supuse temperaturilor ridicate, cum ar fi supapele, capul cilindrului, conducta de evacuare, depunerile de ulei, mizerie și carbon de pe peretele interior, trebuie verificate cu regularitate. Este strict interzisă atingerea acestor piese în timpul funcționării

## 6.2 Utilizare și întreținere:

6.2.1 Presiune și sens de rotație: nu folosiți aparatul la presiune ridicată. Trebuie asigurate supape de siguranță pentru componentele principale ale compresorului de aer (cum ar fi rezervorul de aer), iar presiunea de lucru nu trebuie să depășească presiunea nominală de lucru. Sensul de rotație trebuie să corespundă sensului indicat de săgeata de pe scut;

6.2.2 Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate numai după oprirea aparatului și a alimentării electrice;

6.2.3 Înainte de demontarea componentelor aflate sub presiune ale compresorului, acesta trebuie izolat de toate sursele de presiune și aerul comprimat trebuie complet descărcat din compresor;

6.2.4 Atunci când se efectuează operațiuni de reparare a compresorului de aer, se iau măsuri pentru a evita pornirea accidentală a compresorului, se deconectează alimentarea electrică și se instalează un semnalizator pe dispozitivul de pornire "avertisment: operațiuni de întreținere în curs, a nu se porni!"

6.2.5 Toate dispozitivele de siguranță trebuie întreținute pentru a li se asigura funcțiunile normale în timpul utilizării. Dispozitivele de siguranță nu trebuie să se defecteze și trebuie înlocuite numai cu alte dispozitive care pot asigura același nivel de protecție. Manometrele de presiune, supapele de siguranță și comutatoarele automate de presiune trebuie verificate cu regularitate.

6.2.6 Supapele, filtrele de aer, capetele cilindrului, conductele de aer și componentele aflate în contact cu aerul comprimat în condiții normale, trebuie curățate cu regularitate. În niciun caz nu trebuie folosiți agenți de curățare volatili, inflamabili sau periculoși. După curățare, toate componentele trebuie clătite și uscate.

6.2.7 Recipientele sub presiune trebuie testate la presiune cu regularitate, cel puțin o dată la 10 ani, iar suprafețele interne și externe trebuie testate cel puțin o dată la 6 ani.



6.2.8 Înainte de mutarea compresorului de aer, trebuie eliberată presiunea din rezervorul de aer. Înainte de pornire, trebuie luate măsuri pentru a împiedica deplasarea compresorului de aer.

6.3 Defecțiuni mecanice uzuale și remedierea acestora:

1. Sens de rotație greșit – conexiuni incorecte la motor; modificați conexiunile după cerințe;

2. Turație redusă:

1) (Monofazic) eroare de conectare a condensatorilor – inversarea condensatorului de start cu cel de lucru;

2) Tensiune electrică redusă – solicitați companiei de electricitate remedierea;

3) Cureaua este prea slăbită – reglați cureaua;

4) Defecțiune motor -- reparați motorul;

3. Vibrație puternică:

1) Presiune de evacuare excesivă – reduceți presiunea de evacuare;

2) Turație ridicată – micșorați turația;

3) Curea necorespunzătoare sau volant slăbit -- reglare;

4) Vibrochen deformat – se trimite la o unitate specializată pentru reparații sau se înlocuiește.

4. Se observă „tusea” compresorului:

1) Scaunul supapei slăbit – strângeți scaunul supapei;

2) Pistonul lovește capul cilindrului – se pune o garnitură mai groasă;

3) Uzura învelișului de aliaj al tijei de cuplaj al rulmentului – reparare sau înlocuire a învelișului de aliaj al rulmentului;

4) Fulia curelei este slăbită -- strângere.

5. Presiunea nu se ridică sau nu poate atinge presiunea setată:

1) Performanță scăzută a supapei sau scurgeri la supapă – reparare și înlocuire a supapei;

2) Defecțiune la arcul scaunului supapei – înlocuire cu produse noi;

3) Depuneri de carbon sau aderarea unui corp străin la supapă – înlăturare și curățare;

4) Scurgeri spontane la supapa de siguranță -- demontare, curățare, reparare sau înlocuire cu un produs nou;



- 5) Scurgeri de aer la supapele de evacuare, supapele de drenaj al apei, cuplajele și șuruburile conductelor -- reparare, strângere sau înlocuire cu produse noi;
- 6) Uzura garniturii pistonului – înlocuire garnitură piston.
6. Consum mare de ulei:
  - 1) Completare excesivă – a se ajusta;
  - 2) Uzură garnitură piston sau cilindru -- înlocuire cu produse noi.
7. Supraîncălzirea motorului:
  - 1) Presiunea excesivă duce la funcționarea în suprasarcină – reducerea presiunii de funcționare;
  - 2) Tensiunea electrică este prea mare sau cablul de alimentare este prea lung – solicitați o revizie la compania de electricitate sau schimbați cablul cu unul mai gros;
  - 3) Defecțiune la supapa de evacuare sau la supapa cu sens unic -- înlocuire cu produse noi;
  - 4) Rulment calat -- înlocuire cu produse noi;
  - 5) Piston calat -- înlocuire cu produse noi;
8. Deficit la debitul de aer:
  - 1) Debitul de aer solicitat este mai mare decât cel furnizat – înlocuiți compresorul de aer cu unul de capacitate mai mare;
  - 2) Presiunea la ieșire este mai mare decât presiunea nominală – reduceți presiunea de lucru;
  - 3) Conducta de evacuare este prea scurtă sau prea lungă – înlocuirea conductei;
  - 4) Colmatarea filtrului de aer – demontare și curățare;
  - 5) Set de supape deteriorat – trimitere la o unitate specializată pentru reparații;
  - 6) Uzura garniturii -- înlocuire cu produse noi;
  - 7) Uzura garniturii pistonului sau a cilindrului -- înlocuire cu produse noi;
  - 8) Slăbirea curelei – reglați cureaua după cerințe.
9. Acțiunea de descărcare nu reușește:
  - 1) Bolțul de eliberare a pistonului nu se deblochează complet -- reglare;
  - 2) Scurgeri de aer la conducta de evacuare -- înlocuire cu produse noi;
  - 3) Capul tijei de presiune a supapei de eliberare este uzat sau alte piese sunt deteriorate -- reparare;



- 4) Blocaj sau scurgeri la conducta de descărcare – demontare și curățare sau înlocuire;
  - 5) Blocaj piston – demontare pentru întreținere sau înlocuire;
10. Presiunea în rezervorul de aer este prea mare sau supapa de siguranță face zgomot:
- 1) Presiunea la ieșire este mai mare decât presiunea nominală – reducerea presiunii de lucru;
  - 2) Deteriorare și defecțiuni la sistemul de eliberare a presiunii -- înlocuire;
  - 3) Setarea unei presiuni de eliberare prea ridicată – reducerea presiunii setate;
  - 4) Manometru de presiune defect – înlocuire și reparare;
  - 5) Scurgeri la conducta de descărcare a aerului – întreținere sau înlocuire;
  - 6) Presiunea la supapa de siguranță este prea scăzută sau supapa este defectă – măriți presiunea la supapa de siguranță sau înlocuiți supapa cu una nouă;
11. Uzură sau deteriorare a setului de supape:
- 1) Mizerie acumulată la supape – demontați și curățați;
  - 2) Presiune excesivă – reduceți presiunea de lucru;
  - 3) Supraîncălzirea supapelor – verificați conducta de evacuare să fie netedă și curată;
  - 4) Scaun supapă slăbit -- strângere;
  - 5) Mizerie la scaunul supapei -- demontați și curățați;
  - 6) Supapă spartă – produs nou pentru înlocuire.





## SPECIFICATII

Model	SV054-105	SW102-170
Tip motor	Electric dublu	Electric dublu
Putere (cp/W)	5.5 cp/4.000W	10 cp/7.500W
Voltaj (V)	400V	400V
Turatii (RPM)	1.000	1.000
Nivel zgomot (db)	≤95db	≤95db
Debit aer (L/min)	786L/min	1179L/min
Presiune (bar)	8 bar	8 bar
Volum rezervor (L)	105 l	170l
Greutate (kg)	112	160
Dimensiuni (mm)	1.280*560*1.020	1.530*606*1.040





# CERTIFICAT DE GARANTIE

Seria AA Nr. \_\_\_\_\_

Nume marca produs: \_\_\_\_\_

Model : \_\_\_\_\_

Seria nr.: \_\_\_\_\_

Accesorii: \_\_\_\_\_

Vanzator: \_\_\_\_\_

Semnatura si stampila: \_\_\_\_\_

Cumparator: \_\_\_\_\_

Adresa : \_\_\_\_\_

Data cumpararii: \_\_\_\_\_

Semnatura/stampila: \_\_\_\_\_

DISTRIBUITOR: .....

NUME: .....

ADRESA: .....

***Prin prezenta confirm ca am primit produsul in perfecta stare de functionare impreuna cu ghidul de utilizare in limba romana si am luat la cunostiinta ca prezentul certificat de garantie este valabil numai insotit de factura de achizitie si de bon fiscal sau chitanta. Daca produsul nu este insotit de prezentul certificat sau garantia este expirata sau anulata de catre service din cauza utilizarii in conditii anormale conform paragrafului 5, reparatia se va efectua cu acordul meu contra cost.***

## CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI

1. **Termenul de garanție** este de **24 luni** pentru persoanele fizice și **12 luni** pentru persoanele juridice, de la data cumpărării produsului și respectiv ale accesoriilor standard aflate în componența sa (cumpărate simultan cu produsul, cele fără de care aparatul nu poate funcționa).

Pentru generatoare garanția este în limita a nu mai mult de 500 ore pentru motoare pe benzină, respectiv 1.500 ore pentru motoare diesel.

2. Garanția se acordă conform legislației române în vigoare la dată cumpărării, se aplică numai dacă aparatul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire) și este valabilă numai însoțită de factură de cumpărare și certificatul de garanție, ambele în original.

3. În cazul defectării în condiții normale de utilizare, pe durata perioadei de garanție, produsul se va repara gratuit, la sediul menționat în acest certificat.

4. Prezentul produs are în componență subansamble electronice și mecanice diverse, care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, exploatare, întreținere și reparație prevăzute în manualul de utilizare. Consumabilele nu beneficiază de garanție.

5. Situații care duc la ieșirea din garanție a produsului:

- Nerespectarea condițiilor de manipulare, transport, păstrare, instalare, punere în funcțiune, exploatare și întreținere prevăzute în manualul de utilizare sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România;
- Documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost deteriorate/modificate sau sunt ilizibile;
- Aparatul prezintă deteriorări cauzate de accidente mecanice, lovituri, șocuri, patrunderi de lichide, expuneri la foc, utilizare greșită sau neglijență, schimbări ale stării aparatului, păstrarea în condiții improprii – funcționarea repetată în regim de mari diferențe de temperatura care cauzează fenomenul de "condens" intern, expunerea excesivă la umezeală sau radiații solare, neglijență în utilizare, etc.;
- Produsul a fost utilizat împreună cu alte accesorii în afară de cele recomandate de producător.
- Exploatarea excesivă a aparatelor ceea ce poate conduce la arderea motoarelor, etc.



Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro

🌐 www.italiastar.ro



6. Pierderea certificatului de garanție determină ieșirea din garanție a produsului.
7. Necompletarea sau completarea incorectă a certificatului de garanție atrage după sine răspunderea vânzătorului.
8. Perioada de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data predării produsului la service, până la data repunerii în stare de funcționare a produsului. Prolungirea termenului de garanție se înscrie pe certificatul de garanție.
- 9. Durata medie de utilizare a produsului este de 3 ani.** Italia Star Com Due S.R.L. asigură contra cost reparații în afara perioadei de garanție, sau dacă produsul a ieșit din garanție, pe toată durata medie de utilizare a produsului.
10. Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română. Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea șuruburilor și sigiliilor produsului.
11. Garanția furnizată nu afectează drepturile statutale ale consumatorului prin legislația aplicabilă în vigoare (legea 449/2003; OG 21/1992) și nici drepturile consumatorului în raport cu dealer-ul care decurge din contractul de vânzare cumpărare.
12. Pentru toate utilajele de tencuit/șapă/beton precum și pompele de lavabil/material composite sunt:
- Piese componente și/sau ansamblurile care intră în contact cu lavabilul sau materialul compozit NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE, acestea se încadrează la capitolul CONSUMABILE;
  - Durata/viața de utilizare a acestora este influențată de calitatea lavabilului/materialului compozit cât și de mentenanță, curățarea zilnică a elementelor (valve/supape de amorsare, filtre corp pompă și mâner pistol spray-ere) care intră în contact cu materialul utilizat precum și ungerea zilnică a elementelor mecanice aflate în mișcare acolo unde este prevăzută cu pompa/mecanism de ungere sau orificiu de ungere.
13. Pentru toate utilajele electrice NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE piesele și subansamblele electrice/electronice care utilizate la o subtensiune de lucru, alta decât cea recomandată/indicată pe utilaj și alimentate, fiind cu prelungitoare-prelungitoare tambur mai mari de 10 m și cu o secțiune de cablu mai mică de 2,5 mm! Acolo unde alimentarea este trifazică și lipsa uneia din faze sau a împământării/nul de lucru, duce la distrugerea elementelor de comandă și/sau a motorului electric.
14. Clientul are obligația de a asigura mentenanța zilnică a utilajelor cu motoare termice prin curățarea filtrului de aer, respectiv verificarea nivelului de ulei motor și a uleiului din redactor.

**\*CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ESTE TRANSMISIBIL!**

## Service Autorizat

Nume: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

e-mai \_\_\_\_\_

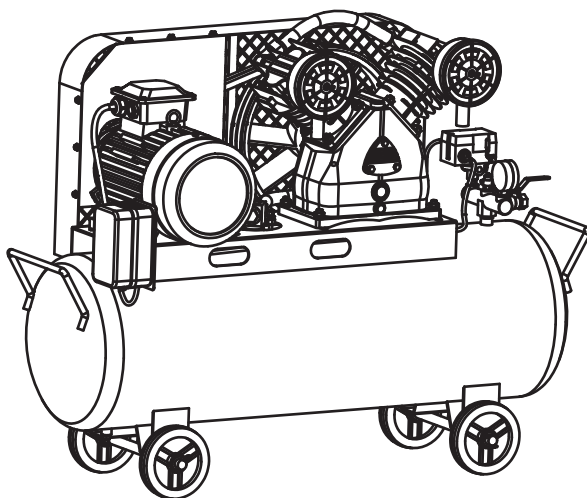






# Air Compressor

## Operation Instructions



**Warning to users: please read this manual carefully and save it carefully before use**





## CHONGQING CAMEO GASOLINE ENGINE CO.,LTD

### To inform the user

1、 This manual describes how to operate the series air compressor produced by the company. Before installing, assembling or starting the unit, it is necessary to read this instruction carefully. Proper operation and maintenance of the unit can only be carried out after fully understanding the structure, functions and operation and maintenance methods of each part of the unit. It is very important to prolong the service life of the machine and keep it in good working condition.

2、 The machine cannot be reversed. The company shall not be jointly and severally liable for any loss caused by improper use of the machine or to the third chapter

3、 This series of products belong to the general mechanical products, there are many imitation products in the society, the company is not responsible for the product quality problems caused by the assembly of the company's pure parts.

4、 Due to the continuous improvement of the product structure, after a certain period of time, the contents described in this manual will be different from the actual products. Users can directly to the company's service station or to the company's technical department for consultation.





## Chapter I Preface

First of all, thank you for choosing our air compressor.

In order to ensure the safe and reliable operation of the air compressor and maintain its durability, before use, be sure to read this manual carefully for correct use and maintenance.

## Chapter II Overview

2.1 The characteristics of

Series air cooled mobile air compressor (hereinafter referred to as air compressor) is a new type of air supply equipment developed according to different specific climate and environmental conditions and mainly based on practicality. As a general power air source, it has the following remarkable characteristics:

2.1.1 Advanced: adopt the latest high-efficiency compressor mainframe developed and produced by the largest and most technologically advanced compressor manufacturers in China, whose energy efficiency ratio is ahead of that of domestic manufacturers. The air valve structure adopts the tongue spring/ring valve structure, which improves the efficiency of the traditional air valve by 8-10% and saves 20% electricity.

2.1.2 High quality: each host machine is inspected through multiple processes to ensure high precision required in design.

2.1.3 Safety: it has multiple protections such as pressure switch and safety valve to prevent overpressure operation.

2.1.4 Convenience: the whole machine has a thoughtful design, flexible movement, simple operation and convenient maintenance.

2.1.5 Smooth operation, low noise, low fuel consumption, high reliability, long service life and low maintenance cost.

## Chapter III Working principles

Series air compressor is driven by the prime motor (motor, gasoline engine or diesel engine) crank-connecting rod mechanism to make the crankshaft rotating motion into





reciprocating linear motion of the piston, through the opening and closing of the inlet and exhaust valves, the atmospheric air is compressed into the air with rated working pressure, and the one-way valve into the gas storage tank. When the air source needs to be used, connect the gas-using device to the air outlet interface of the host machine and turn on the switch.

The main technical parameters

Model	Displacement l/min	Rated pressure Bar	Equipped power kw HP		Gas reservoir Volume L	Weight kg	Note
Single-stage compression belt air compressor							
SV054-105	786	8	4	5.4	105	90	
SW102-170	1179	8	7.5	10.2	170	120	

Note: if the product you purchased is not in the above model, please contact the dealer for details.

The company has the right to research, develop and improve the products, and has the right to change the design.

## Chapter IV installation and preparation

### 4.1 selection of place for air compressor:

4.1.1 where moisture, dust and dirt are scarce and the air is clean and well ventilated, the service life of the machine can be extended and the efficiency can be improved.(for





users with poor service environment, such as foundries, steel works, wood plants, cement plants, etc., please check regularly and keep the air filter clean.)

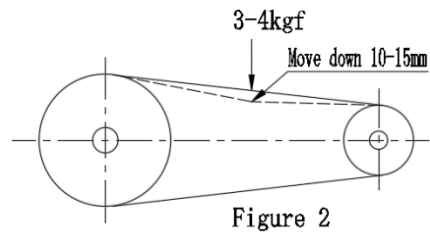
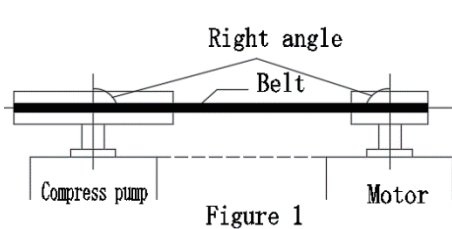
#### 4.1.2 well-lit, easily inspected and refueled areas

Reserve maintenance space and place the machine horizontally as far as possible. The belt side should be no less than 500mm away from the wall, so as not to affect the cooling effect of the fan.

#### 4.2 installation of prime mover:

4.2.1 when you buy the motor, gasoline engine or diesel engine assembly, please buy the product that matches the power (kW) of the air compressor.

4.2.2 when loading the belt, please follow the requirements in figure 1.



4.2.3 properly adjust the tightness of the belt, as shown in figure 2. Apply a 3-4kgf force at the midpoint of the two pulley, and move the belt down 10-15mm.

- (1) if the belt is too tight, the load will be increased, the motor will be hot, and the belt will be easy to break.
- (2) if the belt is too loose, it is easy to cause the belt to slip and produce high heat, damage the belt, and make the air compressor speed unstable.
- (3) if the belt is to be replaced, all belts should be replaced together, not just one belt, otherwise the tension will be unbalanced.

#### 4.3 wiring:

4.3.1 rubber cable shall be used for power cord. The power cord specification shall match the rated power of the motor.

4.3.2 the voltage of the power supply shall be checked before power supply, which shall be consistent with the specification requirements of the motor. The input voltage shall not be lower or higher than  $\pm 5\%$  of the rated voltage.



4.3.3 when the machine is not in use and there is no staff to take care of it, the power must be unplugged to avoid causing fire.

4.4 lubricating oil :(special oil for air compressor)

4.4.1 compressor lubricants are generally of high quality and contain antioxidants, not easy to oxidized and thickened, not foaming, and low carbon residue, high flash point is the most ideal, due to a wide variety of compressor lubricants, usually choose l-dab100 (winter), l-dab150 (summer).The optimum operating temperature of the air compressor oil is between 5°C and 25°C.

4.4.2 the oil level shall be kept within the red circle line in the middle of the oil-closing mirror or the amount of oil shall be added as required by the label.

4.4.2.1 too much oil hinders the normal operation of the machine, or even causes burning.

4.4.2.2 if the oil quantity is too much, unnecessary waste will be caused, and the exhaust valve will accumulate carbon and damage the whole machine.

4.4.2.3 please pay attention to refueling when the air compressor stops running.

4.4.2.4 please pay attention to the quality of lubricating oil (such as the cleanliness and viscosity of lubricating oil), do not use thick lubricating oil or other miscellaneous oil, waste oil.

4.5 temperature description

4.5.1 the normal operating environment temperature of air compressor is between -5°C and 35°C, and the altitude shall not exceed 2000 meters.

4.5.2 when the suction pressure of the air compressor is 0.1mpa (absolute pressure) and the final exhaust pressure is the rated exhaust pressure under the normal operating environment temperature, the actual exhaust temperature of the air compressor shall not exceed 200°C single-machine compression, and the two-stage compression shall not exceed 180°C, and the lubricating oil temperature in the crankcase shall not exceed 70°C.

4.6 electrical schematic diagram, wiring diagram and common electrical faults and countermeasures:

4.6.1 three-phase electrical

1. Three-phase electrical schematic diagram: see figure 3.

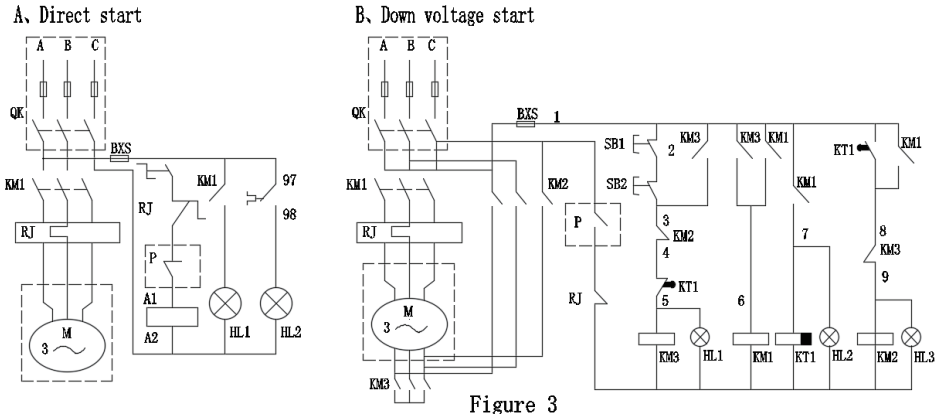


Figure 3

RJ - thermal overload electrical KM - ac contactor BXS - P - pressure switch fuses  
 QK-- external switch KT-- time relay HL-- signal lamp

Note: the dotted part is all external control wiring

2. Wiring diagram of three-phase motor: see figure 4

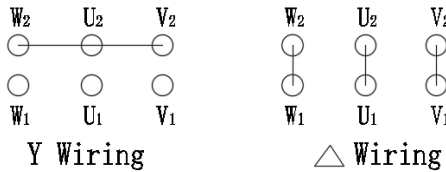


Figure 4

3. Common faults of three-phase electrical equipment and countermeasures

Special attention: electrical fault should be handled by experienced electrician, non-professional personnel should not handle without authorization, otherwise it is easy to cause equipment and personal injury.

(1) motor does not work:

- 1) the air pressure switch is cut off or damaged -- reset or replaced;
- 2) motor burning -- replacing motor;
- 3) burnt contactor coil -- replace the coil;



4) overload protection of thermal relay -- find the reason and eliminate it.

(2) burning of the controller

- 1) check the cable specifications;
- 2) short circuit of motor winding -- replace the motor;
- 3) check whether the controller specification matches the motor power.

#### 4.6.2 single-phase electrical

2. Wiring diagram of single-phase motor: see figure 6

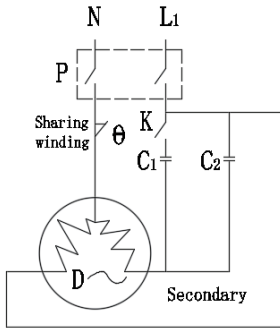


Figure 5

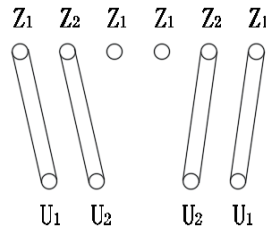


Figure 6

P - pressure switch K - centrifugal switch C1 - start capacitance - overheat protector  
capacitance C2 – work

3. Common faults and countermeasures:

Special attention: electrical fault should be handled by experienced electrician, non-professional personnel should not handle without authorization, otherwise it is easy to cause equipment and personal injury.

(1) Motor cannot start:

- 1) Motor burning -- replacing motor;
- 2) Disconnect the power cord -- find and exclude;
- 3) The pressure switch is disconnected or damaged -- repair or replacement;
- 4) Disconnect the overheat protector -- find out the reason and exclude waiting for the motor cooling before starting.

(2) The motor has a small starting torque, and the motor is buzzing:

- 1) The power grid voltage is too low -- find the reason;





- 2) Motor rotor stuck -- check and exclude or contact with the dealer;
  - 3) Winding burned out -- replacement;
  - 4) The centrifugal switch of the motor is disconnected -- check and exclude or contact with the dealer;
  - 5) Starting capacitance or working capacitance damage -- replacement;
  - 6) Wrong connection of starting capacitance or working capacitance -- reconnection as required.
- (3) High motor temperature:
- 1) Rotor fault -- search and replace;
  - 2) Bearing damage -- search and replace;
  - 3) Motor load is too high -- please use in rated condition.



## Chapter V Operations

5.1 Before operation, please check the following items:

Special note: the air compressor must be used in the specified working conditions.

5.1.1 Check whether the bolts and nuts are loose;

5.1.2 Whether the belt tightness is appropriate;

5.1.3 Whether the pipeline is normal;

5.1.4 Whether the lubricating oil is appropriate;

5.1.5 Whether the cables and electrical switches comply with the regulations and whether the wiring is correct;

5.1.6 Whether the power supply voltage meets the requirements;

5.1.7 Whether the air compressor belt can be easily rotated by hand (it must be shut down for safety during inspection);

5.1.8 Check whether all valves are in the proper position and in the correct opening and closing state;

5.1.9 Check the system and remove foreign bodies;

5.1.10 Open and close again the drain valve at the bottom of the gas storage tank;

5.1.11 If the system equipment is restarted after maintenance, all maintenance accessories and maintenance signs installed without safety maintenance shall be removed.

5.2 Matters needing attention when starting operation:

5.2.1 After checking the above points, open the exhaust valve completely and press the start button to make the machine start and run for 15 minutes under no load, so as to extend the life of the air compressor and prime mover;

5.2.2 Check whether the running direction is the same as indicated by the arrow on the belt cover. If not, please refer to figure 4 or figure 6

Rewiring;

5.2.3 If there is no abnormal sound after starting, close the valve to gradually increase the pressure in the gas tank to the predetermined pressure. After reaching the set pressure, the pressure switch automatically cuts off the power supply and the motor stops running.

5.3 Adjustment of pressure control system:





Special attention: please experience technicians or the company's sales staff, not to adjust.

If the pressure adjusting screw is rotated clockwise, the use pressure will be increased, and vice versa.

#### 5.4 Safety valve adjustment:

Special note: the service pressure of the compressor shall not be higher than the rated working pressure of the compressor. If the adjustment is needed, it must be made by experienced technicians or the company's business staff, not by themselves.

The relief pressure of the relief valve is generally set higher than the exhaust pressure of 0.1mpa, so there is no need to adjust it by itself. If it is necessary to adjust the discharge pressure of the safety valve for other reasons, loosen the lock nut of the safety valve and adjust the screw again. If the valve is rotated clockwise, the discharge pressure will be increased; if the valve is rotated counterclockwise, the pressure will be set down; after setting the discharge pressure, tighten the lock nut.

## Chapter VI maintenance and inspection

### 6.1 Regular inspection and maintenance:

6.1.1 Please keep the machine clean;

6.1.2 The drain valve of the gas storage tank should be opened once a day to remove oil and water, and every four hours in places with heavy humidity.

6.1.3 Check the lubricating oil level once a day to ensure that there is enough lubricating oil for the air compressor;

6.1.4 Clean or replace the air filter every 15 days (the filter element is consumable);

6.1.5 check the tightness of screws in various parts from time to time;

6.1.6 please replace the lubricating oil after the initial operation of 50 hours or a week, and replace the lubricating oil every 500 hours (for those with poor operating environment, replace the oil once every 150 hours), and replace the lubricating oil once every 36 hours after the operation.

6.1.7 Remove and clean the air valve after 500 hours (or half a year) of use.

6.1.8 Please clean all parts of the machine once a year;





6.1.9 All protective devices such as shields and warning marks shall be inspected regularly;

6.1.10 Periodically check the pressure release device, stop protection device, pressure gauge (semiannual) and safety valve sensitivity of the air compressor to ensure that the air compressor is in normal working state;

6.1.11 The parts subject to high temperature, such as valve, cylinder head, exhaust pipe, oil dirt and carbon deposits attached to the inner wall shall be inspected regularly. It is strictly prohibited to touch these parts during operation.

6.2 Use and maintenance:

6.2.1 Pressure and steering: do not use the equipment under high pressure. Safety valves must be provided for the supporting parts of the air compressor (such as the air storage tank), and the working pressure shall not exceed the rated working pressure. Air compressor steering should be the same as the arrow indicating box on the shield;

6.2.2 All maintenance work shall be carried out after the shutdown and power cut;

6.2.3 Before removing the compressed parts of the air compressor, the air compressor shall be separated from all pressure sources and the compressed air shall be completely discharged from the air compressor in advance;

6.2.4 When repairing the air compressor, take measures to avoid starting the air compressor due to negligence, disconnect the starting power, and hang a sign on the starting device "warning: maintenance is under way, do not start!"

6.2.5 All safety devices shall be maintained during the use of the complete set to maintain their normal functions. Safety devices shall not fail and shall only be replaced by other devices that can provide the same safety. Pressure gauges, safety valves and automatic pressure switches shall be checked regularly.

6.2.6 Air valves, air filters, cylinder heads, air ducts and components in contact with compressed air under normal conditions shall be cleaned regularly. Under no circumstances shall volatile, flammable or harmful cleaning agents be used for cleaning. After cleaning, all components shall be rinsed and dried.

6.2.7 Pressure vessels shall be subjected to pressure test regularly, with the inspection cycle of at least 10 years, and internal and external surface inspection at least every 6 years.



6.2.8 Before the air compressor moves, the air storage tank shall be decompressed. Before starting up, measures shall be taken to prevent the displacement of the air compressor from running.

6.3 Common mechanical failures and countermeasures:

1. Wrong running direction -- wrong motor connection; change the connection mode as required;

2. Slow speed:

1) (Single-phase) capacitor connection error -- conversion between starting capacitor and working capacitor;

2) Voltage reduction -- please ask the power company for maintenance;

3) The belt is too loose -- adjust the belt;

4) Motor fault -- repair the motor;

3. Violent vibration:

1) Excessive exhaust pressure -- lower exhaust pressure;

2) High speed -- lower speed;

3) Improper belt or loose flywheel -- readjust;

4) Crankshaft deformation -- send to a special factory for repair or replacement.

4. When the oil "cough! Cough!" Vision:

1) Loose valve seat -- lock the valve seat;

2) Piston impact cylinder head -- thickened liner;

3) Wear of alloy layer of connecting rod bearing -- repair or replacement of alloy layer of bearing;

4) Belt pulley or wheel keys loose -- tighten.

5. The pressure cannot rise or cannot reach the specified pressure:

1) Poor performance of the valve plate or leakage of the valve plate -- repair and replace the valve plate;

2) Valve seat spring failure -- replacement of new products;

3) Carbon deposition or adhesion of foreign body on the valve plate -- removal and cleaning;

4) Automatic load leakage of safety valve -- disassembly, cleaning, repair or replacement of new products;



- 5) Air leakage of exhaust valves, water release valves, pipe joints and screws -- repair, tighten or replace new products;
- 6) Piston ring wear -- replace the piston ring.
6. High oil consumption:
  - 1) Excessive refueling -- adjust a seat;
  - 2) Piston ring or cylinder wear -- replace new products.
7. Motor overheating:
  - 1) Excessive pressure adjustment leads to overload operation -- reducing the use pressure;
  - 2) The voltage is too high or the connection wire is too long -- please ask the power company to overhaul or replace the thicker wire;
  - 3) Exhaust valve or one-way valve failure -- replacement of new products;
  - 4) Burnt bearing -- replacement of new products;
  - 5) Burned piston -- replace new products;
8. Reduced air displacement:
  - 1) The quantity of demanded air displacement is greater than the quantity -- replace the air compressor with larger displacement;
  - 2) The output pressure is greater than the rated pressure -- reducing the service pressure;
  - 3) The exhaust pipe is too small and too long -- replace the larger and shorter exhaust pipe;
  - 4) Air filter blockage -- remove and clean up;
  - 5) Damaged or non-closed valve set -- send to a professional factory for repair;
  - 6) Wear of liner -- replacement of new products;
  - 7) Piston ring or cylinder wear -- replacement of new products;
  - 8) Belt looseness -- readjust the belt as required.
9. The unloading action fails:
  - 1) The release piston pin is not completely detached -- adjusted;
  - 2) Air leakage in the exhaust pipe -- replacement of new products;
  - 3) The head of the pressure rod of the release valve is worn or other parts are damaged -- repair;



- 4) Blockage or leakage of discharge pipeline -- disassembly and cleaning or replacement;
- 5) Dead piston release -- disassembly for maintenance or replacement;
10. The pressure of the air storage tank is too high or the safety valve squeals:
  - 1) The output pressure is greater than the rated pressure -- reducing the service pressure;
  - 2) Damage and failure of the load release system -- replacement;
  - 3) Setting the release pressure too high -- lowering the setting pressure;
  - 4) Damaged pressure gauge -- change and repair;
  - 5) Leakage of the discharge air pipeline -- maintenance or replacement;
  - 6) The setting pressure of the safety valve is too low or damaged -- raise the pressure of the safety valve or replace it with a new one;
11. Wear or break of valve set:
  - 1) Dirt of valve set -- remove and clean;
  - 2) Excessive pressure -- reduce the use pressure;
  - 3) Overheating of valve seat -- check whether the exhaust pipe is smooth and clean;
  - 4) Loose valve seat -- re-lock;
  - 5) Dirt and embroidery into the valve seat -- remove and clean;
  - 6) Broken valve plate -- new product for replacement.



## SPECIFICATIONS

Model	SV054-105	SW102-170
Motor type	Double value asynchronous motor	Double value asynchronous motor
Rated power (cp/W)	5.5 hp/4.000W	10 hp/7.500W
Voltage(V)	400V	400V
Speed (r/min)	1.000	1.000
Noise (db)	≤95db	≤95db
Displacement (L/min)	786L/min	1179L/min
Rated pressure (bar)	8 bar	8 bar
Tank volume (L)	105 l	170l
Weight (kg)	112	160
Dimension (mm)	1.280*560*1.020	1.530*606*1.040







# Warranty Certificate

Series AA No. \_\_\_\_\_  
Product name: \_\_\_\_\_  
Model : \_\_\_\_\_

Series no.: \_\_\_\_\_  
Accessories: \_\_\_\_\_  
Seller: \_\_\_\_\_  
Signature / stamp: \_\_\_\_\_

Buyer: \_\_\_\_\_  
Adress : \_\_\_\_\_  
Date of purchase: \_\_\_\_\_  
Signature / stamp: \_\_\_\_\_

DISTRIBUTOR: .....  
NAME: .....  
ADDRESS .....

***I hereby confirm that I received the product in perfect condition with the utilization manual and I fully agree that this warranty certificate is valid only accompanied with the purchase invoice or receipt. If the product is not accompanied by this certificate or warranty is expired or canceled by the service due to abnormal usage conditions, the repairs will be done and charged after my consent***

## Warranty Conditions

24 months warranty period from the date of purchase.

The service under terms of warranty has to be required to the closest Authorised Assistance Centre (you can find the list in our sales network or check it on our website [www.italiastar.ro](http://www.italiastar.ro) in the Service area) ; the buyer has to apply for warranty always showing documents about the date of purchase of the item itself.

As warranty we mean reparation or substitution of those spares that have manufacturing defects.

For all the Italia Star products, the terms of warranty are one year after the date of delivery to the user.

Reparations done during the warranty period do not interrupt the period of the general warranty itself.

The warranty service include reparation or substitution of all the defective parts; if the reparation is done at the customer's place all the transfer to and from the assistance centre will be charged to the purchaser.

All the reparations under terms of warranty, even if done in one of our authorised assistance





centres, have to be approved by Italia Star Service department in order to allow the reparations.

The warranty cannot be accepted in the following cases:

- When the reparation or substitution of the parts has been done by a non-authorized Italia Star assistance service;
- When the cause of the problem is due to the use of non original Italia Star spare parts;
- When the user install on the machine non original or not indicated on the manual accessories;
- When the product has been, modified, repaired, disassembled from the buyer or from others;
- When there are modifications in the product done without Italia Star authorisation that can have influence on the correct functioning of the product;
- In case of incorrect start-up, incorrect use of the machine, incorrect use of the instruction given in the operating and maintenance manual, and not execution of the maintenance scheduled procedures;
- In case of natural disasters;
- In case of standard wear and tear;
- In case of damages caused by use of inadequate fuel and lubricant;
- In case of damages to the electrical components caused by an inadequate electrical system, in case of problems given by the electrical alimentation net, or by connections done without following the instruction of the operating and maintenance manual.

## ***\*THE WARRANTY IS NOT TRANSMISSIBLE***

### Authorized Service

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_

